

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of council**

**Le jeudi 15 décembre 2011
Thursday, December 15, 2011**

**18h00
6:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL
MINUTES**

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

René Berthiaume, maire/mayor

Les conseillers/councillors: Michel A. Beaulne, Alain Fraser

Johanne Portelance, Michel Thibodeau et/and Marc Tourangeau

Personnes-ressources/Resource persons

Normand Beaulieu, directeur général-trésorier / Chief administrative officer-treasurer

Marc Chénier, directeur du développement économique / Director of economic development

Pascale Gontier, Certit

Charles Nadeau, Cégep de l'Outaouais

Absence motivée/Motivated absence

André Chamaillard, conseiller/councillor

**** Une délégation de pouvoirs a été signée par la greffière à Monsieur Normand Beaulieu en vertu de l'article 228 (4) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.**

Delegation of powers and duties has been signed by the Clerk to Mr. Normand Beaulieu under section 228 (4) of the *Municipal Act, 2001*.

Réunion extraordinaire du conseil – le 15 décembre 2011

Special meeting of council – December 15, 2011

Page 2

1. Ouverture de la réunion extraordinaire

R-513-11

Proposé par Marc Tourangeau
avec l'appui de Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu que la réunion extraordinaire
soit déclarée ouverte.

Adoptée.

Opening of the special meeting

R-513-11

Moved by Marc Tourangeau
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the special meeting be
declared open.

Carried.

2. Adoption de l'ordre du jour

R-514-11

Proposé par Marc Tourangeau
avec l'appui de Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel
que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

R-514-11

Moved by Marc Tourangeau
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the agenda be adopted as
presented.

Carried.

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucun.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. Plan stratégique, réf. : Rencontre de
démarrage

R-515-11

Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Marc Tourangeau

Qu'il soit résolu que les personnes suivantes
représentent le conseil sur le comité de
pilotage du plan stratégique :

René Berthiaume
Johanne Portelance
Alain Fraser

Adoptée.

Strategic plan, Re: Start-up meeting

R-515-11

Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Marc Tourangeau

Be it also resolved that the following
persons represent the council on the strategic
plan steering committee:

René Berthiaume
Johanne Portelance
Alain Fraser

Carried.

Réunion extraordinaire du conseil – le 15 décembre 2011

Special meeting of council – December 15, 2011

Page 3

5. Ajournement

R-516-11

Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Marc Tourangeau

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée
à 19h15.

Adjournment

R-516-11

Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Marc Tourangeau

Be it resolved that the meeting be adjourned
7:15 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE 30^e
ADOPTED THIS 30th

JOUR DE
DAY OF

JANVIER
JANUARY

2012.
2012.

René Berthiaume, Maire/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk